



Saunier Duval
Zawsze po Twojej stronie

Instrukcja obsługi

Regulator pogodowy

MiPro



PL

Spis treści

Spis treści

Indeks 21

1	Bezpieczeństwo	3
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	3
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji	4
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej	4
2.2	Przechowywanie dokumentów	4
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	4
2.4	Nazewnictwo.....	4
2.5	Dostępność funkcji.....	4
3	Opis produktu	4
3.1	Budowa produktu.....	4
3.2	Funkcja główna.....	4
3.3	Strefy	4
3.4	Regulator hybrydowy	5
3.5	Funkcja ochrony przed zamrażaniem.....	5
3.6	Zapobieganie zakłóceniom działania.....	5
3.7	Tabliczka znamionowa	5
3.8	Znak CE.....	5
4	Eksploatacja	5
4.1	Struktura obsługi.....	5
4.2	Zasada obsługi	6
5	Funkcje obsługowe i informacyjne	8
5.1	Ogrzewanie.....	9
5.2	Ciepła woda	9
5.3	Planowanie dni poza domem	10
5.4	Nastawy podstawowe	10
5.5	Taryfa.....	11
5.6	Cicha praca.....	12
5.7	Informacja	12
5.8	Odczyt stanu palnika	14
5.9	Poziom instalatora	14
5.10	Komunikaty	14
6	Konserwacja	15
6.1	Pielęgnacja produktu	15
7	Usuwanie usterek	15
7.1	Zestawienie zakłóceń działania	15
8	Wycofanie z eksploatacji	15
8.1	Wymienić regulator	15
8.2	Recykling i usuwanie odpadów	15
9	Gwarancja i serwis	15
9.1	Gwarancja.....	15
9.2	Serwis techniczny	15
10	Dane techniczne	15
10.1	Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013.....	15
Załącznik	16	
A	Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych	16
B	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	20



1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt jest przeznaczony do regulacji instalacji grzewczej z urządzeniami grzewczymi tego samego producenta z interfejsem eBUS.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde

bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.
- ▶ Należy wykonać te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi.



2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

MiPro – numer artykułu

Polska	0020218373
--------	------------

2.4 Nazewnictwo

Dla uproszczenia zastosowano poniższe terminy:

- Regulator: jeżeli mowa jest o regulatorze **MiPro**.
- Moduł zdalnego sterowania: jeżeli mowa jest o module zdalnego sterowania **MiPro remote**.

2.5 Dostępność funkcji



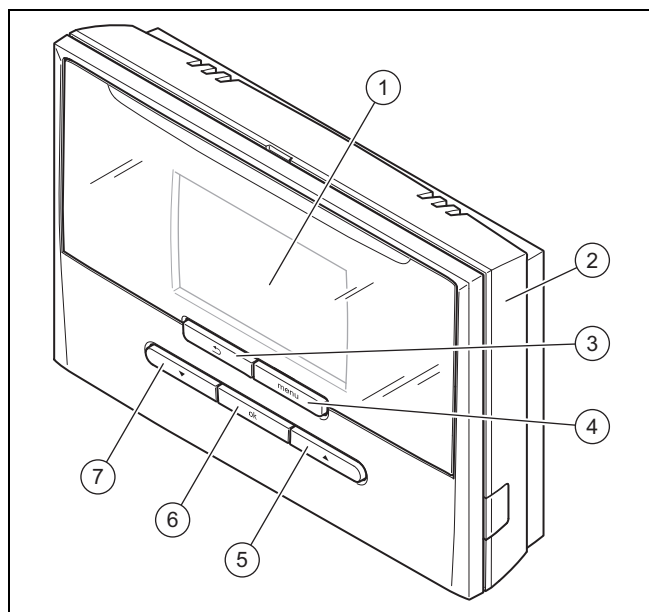
Wskazówka

Funkcje opisane w tej instrukcji obsługi nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

Regulator wskazuje tylko funkcje, które są przydatne dla zainstalowanej konfiguracji systemu.

3 Opis produktu

3.1 Budowa produktu



- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 Wyświetlacz | 3 Przycisk Powrót |
| 2 Uchwyt ścienny | 4 Przycisk menu |

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 5 Przycisk oznaczony strzałką do góry | 7 Przycisk oznaczony strzałką „do dołu” |
| 6 Przycisk OK | |

3.2 Funkcja główna

Regulator jest regulatorem pogodowym z czujnikiem temperatury zewnętrznej montowanym na zewnątrz.

Regulator jest połączony z czujnikiem temperatury zewnętrznej i urządzeniem grzewczym. Regulator steruje instalacją grzewczą oraz innymi podłączonymi komponentami, np. podgrzewaniem ciepłej wody w podłączonym zasobniku c.w.u.

3.2.1 Ogrzewanie

Czujnik temperatury zewnętrznej mierzy temperaturę zewnętrzną i przekazuje wartości do regulatora. Przy niskiej temperaturze zewnętrznej, regulator podwyższa temperaturę zasilania instalacji grzewczej. Jeśli temperatura zewnętrzna wzrasta, regulator obniża temperaturę zasilania. Regulator reaguje na wahania temperatury zewnętrznej i za pomocą temperatury zasilania stale reguluje temperaturę pokojową do poziomu ustawionej temperatury żądanej.

3.2.2 Chłodzenie

Czujnik temperatury pokojowej mierzy temperaturę pokojową i przekazuje wartości do regulatora. Jeżeli temperatura pokojowa jest wyższa od ustawionej temperatury zadanej, regulator włącza chłodzenie.

3.2.3 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Czujnik temperatury mierzy temperaturę wody w zasobniku c.w.u. i przekazuje wartości do regulatora. Przy niskiej temperaturze ciepłej wody regulator zwiększa temperaturę w obiegu wody użytkowej i podgrzewa w ten sposób wodę w zasobniku c.w.u. do ustawionej temperatury ciepłej wody.

3.2.4 Cyrkulacja

Jeżeli w instalacji grzewczej zainstalowana jest pompa cyrkulacyjna, to w punktach poboru wody dostępna jest szybka ciepła woda. Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę w obiegu przez przewody cyrkulacyjne do punktów poboru wody.

3.3 Strefy

Budynek jest podzielony na kilka stref, jeżeli zapotrzebowanie na ciepło jest różne w poszczególnych częściach budynku.

- Jeżeli w domu jest ogrzewanie podłogowe oraz ogrzewanie grzejnikowe.
- Jeżeli w domu jest kilka niezależnych jednostek mieszkalnych.

Jeśli istnieje kilka stref, regulator steruje dostępnymi strefami.

3.4 Regulator hybrydowy

Po podłączeniu pompy ciepła, regulator hybrydowy próbuje pokryć zgłoszone zapotrzebowanie energii uwzględniając optymalizację kosztów i warunki techniczne.



Wskazówka

Aby można było efektywnie zsynchronizować pracę pompy ciepła i kotła grzewczego, należy prawidłowo ustawić taryfy (→ strona 11). W przypadku niewłaściwego ustawienia taryf mogą powstać dodatkowe koszty.

Gdy system zgłasza zapotrzebowanie energii, włącza się regulator hybrydowy i przekazuje informację o zapotrzebowaniu energii do urządzenia grzewczego. O tym, do którego urządzenia grzewczego przesyłane jest zapotrzebowanie, decyduje regulator hybrydowy na podstawie ustawionych taryf w odniesieniu do zapotrzebowania energii.

3.5 Funkcja ochrony przed zamarzaniem

Funkcja ochrony przed zamarzaniem chroni urządzenie grzewcze i mieszkanie przed szkodami spowodowanymi przez mróz. Funkcja ochrony przed zamarzaniem monitoruje temperaturę zewnętrzną.

Jeżeli temperatura zewnętrzna

- spada poniżej 4 °C regulator włącza urządzenie grzewcze po czasie opóźnienia ochrony przed zamarzaniem i wyregulowuje wartość zadaną temperatury w pomieszczeniu do 5 °C.
- wzrasta powyżej 5 °C, regulator nie włącza urządzenia grzewczego, lecz kontroluje temperaturę zewnętrzną.



Wskazówka

Instalator może ustawić okres opóźnienia ochrony przed zamarzaniem.

3.6 Zapobieganie zakłóceniom działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby zawory termostatyczne wszystkich grzejników w pomieszczeniu, w którym zamontowano regulator, były całkowicie otwarte.

3.7 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu produktu i jest niedostępna z zewnątrz.

3.8 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Eksploatacja

4.1 Struktura obsługi

4.1.1 Pulpity sterowania i wskaźniki

Produkt ma dwa pulpity sterowania i wskaźniki.

W menu dla użytkownika znajdują się informacje i możliwości ustawień potrzebne użytkownikom.

Menu dla instalatora jest zastrzeżone dla instalatora. Jest ono chronione kodem. Tylko instalatorzy mogą zmieniać ustawienia w menu dla instalatora.

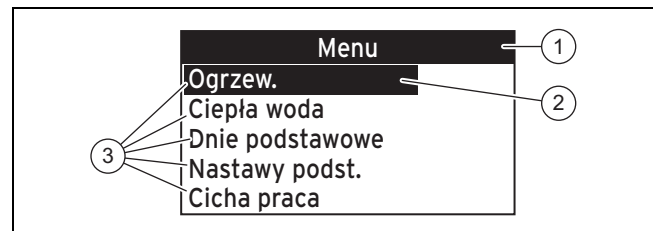
Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych (→ strona 16)

4.1.2 Prezentacja struktury menu

Struktura menu składa się z kilku ekranów wyboru i jednego ekranu ustawień. Z ekranu podstawowego przyciskiem Menu przechodzi się zawsze do ekranu wyboru 1.

Najniższy poziom jest zawsze ekranem ustawień.

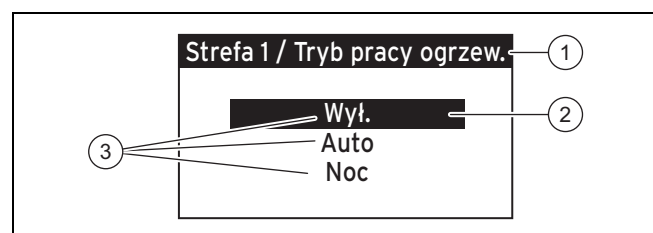
4.1.3 Poziom wybór



- | | | | |
|---|---|---|------------------------|
| 1 | Aktualny poziom wyboru | 3 | Pozycje poziomu wyboru |
| 2 | Zaznaczony wpis na liście ekranu wyboru | | |

Jeżeli na liście jest więcej wpisów niż da się wyświetlić, to można przesuwając wpisy listy przyciskiem oznaczonym strzałką „w dół” do widocznego obszaru.

4.1.4 Ekran ustawień

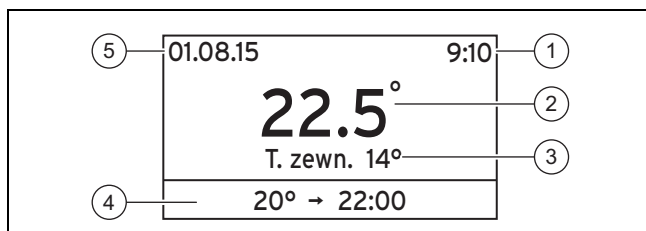


- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Ekran ustawień z wybranymi ekranami wyboru/funkcją | 2 | zaznaczona wartość nastawcza |
| | | 3 | wyberane wartości nastawcze |

4 Eksploatacja

Na ekranie ustawień można wybrać wartości nastawcze do odczytywania lub zmiany.

4.1.5 Ekran podstawowy



- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------|
| 1 | Godzina | 4 | Informacje dodatkowe |
| 2 | Temperatura pokojowa | 5 | Data |
| 3 | Temp. zewnętrz. | | |

Na ekranie podstawowym widoczne są aktualne ustawienia i wartości instalacji grzewczej.

Ekran podstawowy pojawia się:

- po naciśnięciu przycisku Menu.
- gdy regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut.

4.1.5.1 Symbole i informacje dodatkowe

Wyświetlacz	Znaczenie
Symbole	
	Funkcja Dnie podstawowe jest aktywna.
	Funkcja Blokada przycisków jest aktywna.
Informacje dodatkowe	
20,5 °C --> 23:00 (przykład)	Ustawiona temperatura żądana oraz do kiedy obowiązuje temperatura żądana. Funkcja Tryb pracy ogrzew. jest aktywna w trybie automatycznym lub Nadpisz.
Chł. ręczne przez % dni	Funkcja Chłodzenie ręczne jest aktywna. Symbole zastępcze % są zastępowane przez konkretną liczbę dni.
Konserwacja! OK dla szczeg.	Wymagana jest konserwacja.
Usterka! OK dla szczeg.	Występuje usterka..

4.2 Zasada obsługi

Regulator obsługuje się 5 przyciskami wyboru.

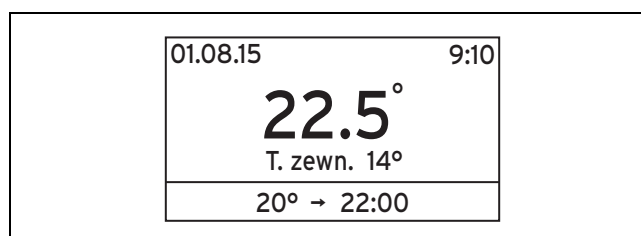
Przy-cisk	Działanie
menu	<ul style="list-style-type: none"> – Dostęp do ekranów wyboru 1 w strukturze menu – Powrót do ekranu podstawowego z każdego dowolnego poziomu
	<ul style="list-style-type: none"> – Powrót do poprzedniego ekranu wyboru – Powrót z ekranu ustawień do poprzedniego ekranu wyboru, bez zapisywania
ok	<ul style="list-style-type: none"> – Potwierdzenie wyboru z dostępem do kolejnego ekranu wyboru lub ustawień – Potwierdzenie wartości nastawczej z powrotem do poprzedniego ekranu wyboru – Potwierdzenie wartości nastawczej z przejściem do następnej wartości nastawczej

Przy-cisk	Działanie
▼	<ul style="list-style-type: none"> – Nawigacja do wpisu listy – Zmniejszenie/zwiększenie wartości nastawczej – Automatyczne powtórzenie, naciśnięcie przycisku oznaczonego strzałką przez ponad 1 sekundę
▲	<ul style="list-style-type: none"> – Zresetowanie do nastawy fabrycznej, naciśnięcie jednocześnie przyciski oznaczone strzałką przez ponad 10 sekund

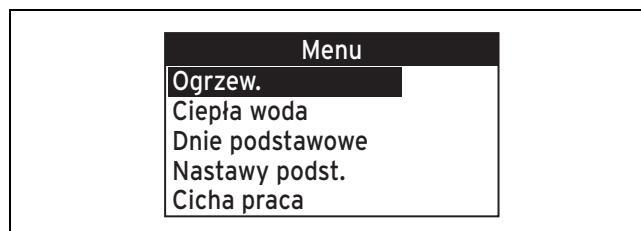
Na ekranie pojawiają się element oznaczony białą czcionką na czarnym tle.

Jeżeli regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut, na wyświetlaczu pojawia się ekran podstawowy.

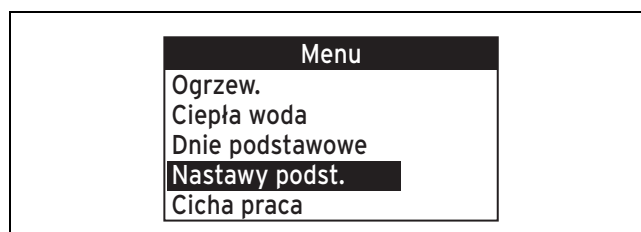
4.2.1 Przykład zmiany kontrastu ekranu



1. Naciśnięcie przycisku menu.
 - ◁ Regulator przechodzi do ekranu wyboru 1.



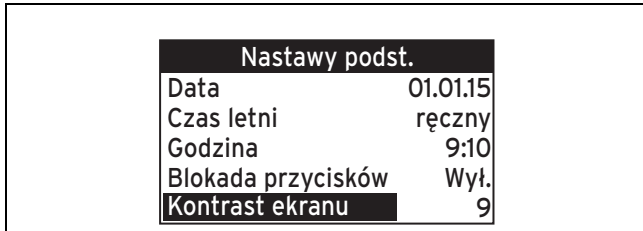
2. Naciśnięcie przycisku oznaczony strzałką „do dołu”, aż oznaczony zostanie wpis listy **Nastawy podst.**



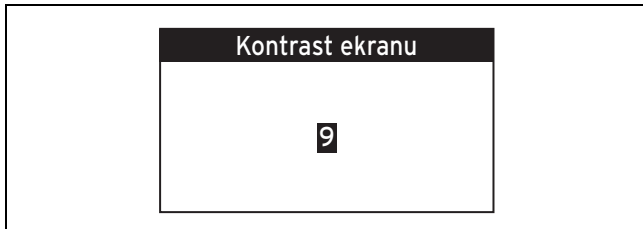
3. Naciśnięcie przycisku OK.
 - ◁ Regulator przechodzi do ekranu wyboru 2.



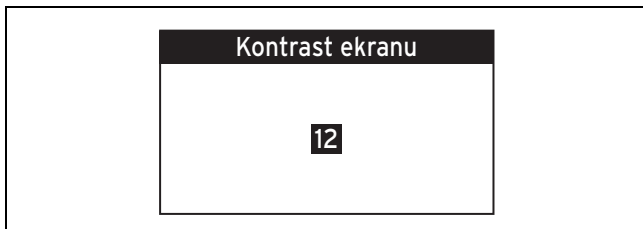
4. Naciśnięcie przycisku oznaczony strzałką „do dołu”, aż oznaczony zostanie wpis listy **Kontrast ekranu**.



5. Nacisnąć przycisk OK.
 - ◁ Regulator przechodzi do ekranu ustawień **Nastawy podstawowe/Kontrast ekranu**. Wartość nastawcza dla **Kontrast ekranu** jest zaznaczona.



6. Ustawić przy pomocy przycisków oznaczonych strzałką żądaną wartość.



7. Nacisnąć przycisk OK.
 - ◁ Regulator zapisuje wartość nastawczą i wraca do poprzedniego ekranu wyboru.



8. Nacisnąć przycisk menu.
 - ◁ Regulator przechodzi do ekranu podstawowego.

4.2.2 Nadpisanie temperatury żądanej i przedziału czasowego dla aktualnego dnia

Warunki: Wyświetla się ekran podstawowy regulatora.

- ▶ Nacisnąć jeden z dwóch przycisków oznaczonych strzałką.
 - Regulator przechodzi do funkcji **Nadpisz**.



1. Ustawić przy pomocy przycisków oznaczonych strzałką żądaną wartość.
2. Nacisnąć przycisk OK.
 - Regulator zapisuje wartość nastawczą i przechodzi do wartości nastawczej **Koniec**. Wartość nastawcza jest zaznaczona.
3. Ustawić przy pomocy przycisków oznaczonych strzałką żądaną wartość.
4. Nacisnąć przycisk OK.
 - Regulator zapisuje wartość nastawczą i przechodzi do ekranu podstawowego.

4.2.3 Dezaktywowanie funkcji Nadpisz

Warunki: Wyświetla się ekran podstawowy regulatora.

- ▶ Nacisnąć przycisk oznaczony strzałką „do dołu”.
 - Funkcja **Nadpisz** zostaje dezaktywowana i instalacja grzewcza działa ponownie w ustawionym wstępnie trybie pracy.

4.2.4 Kopiowanie jednego dnia

Grzanie → STREFA1 →

- Pr. cz. ogrzewania → Kopiuj jeden dzień
- Pr. cz. chłodzenia → Kopiuj jeden dzień
- Pr. czas. c. wody → Kopiuj jeden dzień
- Pr. czas. Cyrkulacji → Kopiuj jeden dzień
- P.cz.wys.tar. → Kopiuj jeden dzień
- Cicha praca → Kopiuj jeden dzień
- Tę funkcję można wykorzystać do przeniesienia jednego dnia, który został utworzony ze wszystkimi przedziałami czasowymi i temperaturami lub stanami pracy, na jeden lub kilka dni z tymi samymi wartościami nastawczymi.

4.2.5 Programy czasowe

4.2.5.1 Ustawienia programów czasowych po utracie napięcia



Wskazówka

Po odłączeniu od napięcia całej instalacji grzewczej wszystkie ustawione wartości programów czasowych pozostają zachowane.

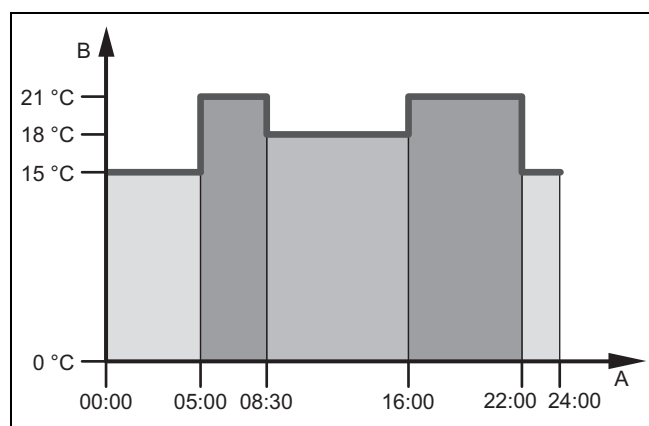
5 Funkcje obsługowe i informacyjne

4.2.5.2 Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia

Programy czasowe dają możliwość ustawienia różnych temperatur lub stanów pracy rozłożonych w ciągu jednego dnia w zależności od potrzeb.

Jeżeli nie ustalono własnych przedziałów czasowych i temperatur lub stanów pracy, regulator pobierze nastawę fabryczną.

4.2.5.2.1 Programy czasowe dla ogrzewania



A Godzina B Temperatura

Można ustawić maksymalnie 7 programów czasowych i do każdego przedziału czasowego przypisać inną temperaturę.

Przykład:

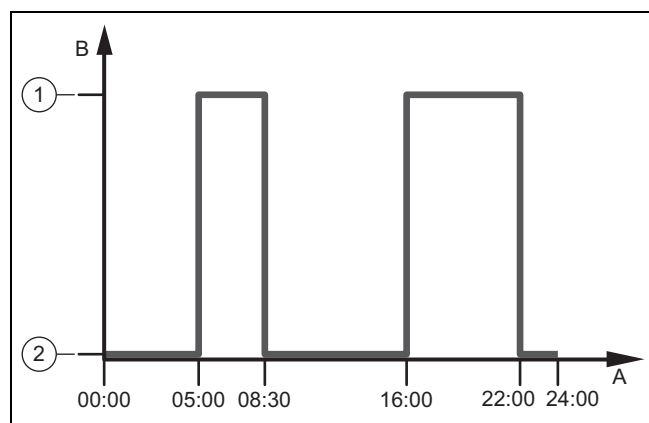
Przedział czasowy 1: od godz. 00:00 obowiązuje temperatura 15° C

Przedział czasowy 2: od godz. 05:00 obowiązuje temperatura 21° C

Przedział czasowy 3: od godz. 08:30 obowiązuje temperatura 18° C

Ustawianie programu czasowego dla ogrzewania (→ strona 9)

4.2.5.2.2 Przedziały czasowe chłodzenia, ciepłej wody, cyrkulacji, wysokiej taryfy, cichej pracy



A Godzina 1 Funkcja aktywna (Wł.)
B Stan pracy funkcji 2 Funkcja wyłączona (Wył.)

Można ustawić maksymalnie 7 przedziałów czasowych i do każdego przedziału czasowego przypisać informację, czy stan pracy funkcji ma być aktywowany (wartość nastawcza **Wł.**) lub wyłączony (wartość nastawcza **Wył.**).

Przykład:

Przedział czasowy 1: od godz. 00:00 obowiązuje stan pracy **Wył.**

Przedział czasowy 2: od godz. 05:00 obowiązuje stan pracy **Wł.**

Przedział czasowy 3: od godz. 08:30 obowiązuje stan pracy **Wył.**

Ustawianie programu czasowego dla chłodzenia (→ strona 9)

Ustawianie programu czasowego dla podgrzewania wody (→ strona 10)

Ustawianie programu czasowego dla cyrkulacji (→ strona 10)

Ustawianie programu czasowego dla wysokiej taryfy (→ strona 12)

Ustawianie programu czasowego dla cichej pracy (→ strona 12)

4.2.5.3 Szybkie Nastawianie programów czasowych

Jeżeli np. różne przedziały czasowe lub temperatury bądź stany pracy są potrzebne tylko w sobotę i niedzielę, należy ustawić najpierw przedziały czasowe i temperaturę lub stan pracy na jeden dzień, np. poniedziałek.

Aby przydzielić te same wartości do pozostałych dni tygodnia (od wtorku do piątku), można skorzystać z funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Przedziały czasowe i temperaturę lub stan pracy dla soboty i niedzieli należy podać pojedynczo w programie czasowym.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne



Wskazówka

Funkcje opisane w tym rozdziale nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych (→ strona 16)

Ścieżka dostępu podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść z ekranu podstawowego przez strukturę menu do tej funkcji.

Do ekranu podstawowego w menu dla użytkownika przechodzi się po naciśnięciu przycisku menu (min. 5 s) lub jeżeli przez 5 minut nie jest wykonywane żadne działanie.

Opis funkcji dla **STREFA1** obowiązuje odpowiednio dla wszystkich dostępnych stref.

5.1 Ogrzewanie

5.1.1 Ustawianie Tryb pracy ogrzew.

Grzanie → **STREFA1** → **Tryb pracy ogrzew.**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas ogrzewania.

Wył.: tryb pracy jest wyłączony dla strefy, a funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

Auto: tryb pracy reguluje strefę na podstawie ustawionych temperatur żądanych w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

Noc: tryb pracy reguluje strefę na ustawioną temperaturę żadaną **Nocna temperatura**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

5.1.2 Ustawianie Tryb pracy chłodz.

Grzanie → **STREFA1** → **Tryb pracy chłodz.**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas chłodzenia.

Wył.: tryb pracy jest wyłączony dla strefy.

Auto: tryb pracy reguluje strefę na podstawie ustawionej temperatury żądanej **Temp. Chłodzenia** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

Dzień: tryb pracy reguluje strefę na ustawioną temperaturę żadaną **Temp. Chłodzenia**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

5.1.3 Ustawianie programu czasowego dla ogrzewania

Grzanie → **STREFA1** → **Pr. cz. ogrzewania**

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych mają obowiązywać ustawione temperatury żądane.

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Program czasowy działa tylko w trybie pracy ogrzewania (→ strona 9) w trybie automatycznym.

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.1.4 Ustawianie programu czasowego dla chłodzenia

Grzanie → **STREFA1** → **Pr. cz. chłodzenia**

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych będzie włączane chłodzenie.

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Program czasowy działa w trybie pracy chłodzenia (→ strona 9) w trybie automatycznym oraz w specjalnym trybie pracy **Chłodzenie ręczne** (→ strona 11).

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.1.5 Nastawianie temperatury dziennej chłodzenia

Grzanie → **STREFA1** → **Temp. Chłodzenia**

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żadaną temperaturę dzienną dla strefy.

Temp. Chłodzenia to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu.

5.1.6 Nadpisanie temperatury żądanej i przedziału czasowego dla aktualnego dnia

Grzanie → **STREFA1** → **Nadpisz**

- Funkcja **Nadpisz** działa tylko dla **Tryb pracy ogrzew.** w trybie automatycznym.

Jeżeli temperatura żądana ma być zmieniana w krótkim czasie dla określonego przedziału czasowego, można skorzystać z funkcji **Nadpisz**.

Po upływie tego czasu regulator przechodzi ponownie do **Tryb pracy ogrzew.** Zmianę okresu i temperatury w krótkim czasie można dezaktywować również po naciśnięciu przycisku oznaczonego strzałką „do dołu”.

W funkcji **Pr. cz. ogrzewania** ustawione przedziały czasowe z ich temperaturami żdanymi pozostają utrzymane.

5.1.7 Nastawianie temperatury nocnej grzania

Grzanie → **STREFA1** → **Nocna temperatura**

- Za pomocą tej funkcji można nastawić żadaną nocną temperaturę dla strefy.

Nocna temperatura to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach nocą (funkcja **Tryb pracy ogrzew.**, wartość nastawcza **Noc**).

5.2 Ciepła woda

5.2.1 Ustawianie trybu pracy podgrzewania wody

Ciepła woda → **Tryb pracy**

- Za pomocą tej funkcji można ustalić, w jaki sposób system będzie zachowywał się podczas podgrzewania wody.

Wył.: podgrzewanie wody jest wyłączone, funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

Auto: tryb pracy reguluje podgrzewanie wody na podstawie ustawionej temperatury żądanej **Ciepła woda** w ustawionych przedziałach czasowych, które zostały ustalone w programie czasowym.

Dzień: tryb pracy reguluje podgrzewanie wody na ustawioną temperaturę żadaną **Ciepła woda**, bez uwzględniania ustawionych przedziałów czasowych, które zostały określone w programie czasowym.

5.2.2 Tryb pracy cyrkulacji

Tryb pracy cyrkulacji zawsze odpowiada trybowi pracy ciepłej wody. Nie można ustawić innego trybu pracy.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.2.3 Ustawianie programu czasowego dla podgrzewania wody

Ciepła woda → Pr. czas. c. wody

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych będzie włączane podgrzewanie wody.

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Program czasowy działa dla podgrzewania wody tylko w trybie pracy ciepłej wody (→ strona 9) w trybie automatycznym. We wszystkich ustawionych przedziałach czasowych obowiązuje taka sama temperatura żądana **Ciepła woda**.

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.2.4 Ustawianie programu czasowego dla cyrkulacji

Ciepła woda → Pr. czas. Cyrkulacji

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych będzie włączana cyrkulacja.

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Program czasowy działa dla cyrkulacji w trybie pracy ciepłej wody (→ strona 9) w trybie automatycznym.

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.2.5 Ustawianie temperatury żądanej Ciepła woda

Ciepła woda → Ciepła woda

- Dla obiegu wody użytkowej można ustawić temperaturę żądaną **Ciepła woda**.

Jeżeli podłączona jest pompa ciepła i ustawiono żądaną temperaturę 55 °C, może się zdarzyć, że zaopatrzenie w ciepłą wodę będzie głównie odbywało się przez dodatkowy kocioł grzewczy.

5.3 Planowanie dni poza domem

5.3.1 Ustawianie dni poza domem

Dnie podstawowe → Nastawy

- Za pomocą tej funkcji można ustawić przedział czasowy i temperaturę, która ma być utrzymywana podczas dni poza domem.

Po walizce na ekranie podstawowym można rozpoznać, że funkcja jest aktywna.

Zachowanie systemu w ustawionym przedziale czasowym

- Ciepła woda nie jest podgrzewana.
- Ustawiona wcześniej temperatura obowiązuje dla wszystkich stref.
- Chłodzenie jest wyłączone.

Dopóki funkcja **Dnie podstawowe** jest aktywna, ma ona pierwszeństwo przed ustawionym trybem pracy. Po upływie ustawionego przedziału czasowego, lub w przypadku wcze-

śniejszego anulowania funkcji, instalacja grzewcza znów działa zgodnie z wcześniej ustawionym trybem pracy.

5.3.2 Dezaktywowanie dni poza domem

Dnie podstawowe → dezaktywuj

- Za pomocą tej funkcji dezaktywuje się funkcję **Dnie podstawowe**.

Po oznaczeniu wartości nastawczej **dezaktywuj** i naciśnięciu przycisku OK na ekranie pojawia się informacja **Dni poza domem dezaktywowane**. Po krótkim czasie regulator przechodzi z ekranu ustawień na ekrany wyboru 1.

Walizka przestaje wyświetlać się na ekranie podstawowym.

5.4 Nastawy podstawowe

5.4.1 Wybór języka

Nastawy podst. → Język

- Jeżeli np. język używany technika jest inny, niż nastawiony w regulatorze, można zmienić język za pomocą tej funkcji.

5.4.2 Ustawianie daty i godziny



Wskazówka

Po odłączeniu całej instalacji grzewczej od napięcia, zegar nadal działa prawidłowo przez 30 minut. Następnie należy ponownie nastawić datę i godzinę.

5.4.2.1 Nastawianie daty

Nastawy podst. → Data

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną datę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające datę, odnoszą się do nastawionej daty.

5.4.2.2 Nastawianie godziny

Nastawy podst. → Godzina

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną godzinę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające godzinę odnoszą się do nastawionej godziny.

5.4.3 Aktywowanie automatycznego lub ręcznego przestawienia czasu letniego

Nastawy podst. → Czas letni

- Za pomocą tej funkcji można wybrać, czy regulator automatycznie przestawi się na czas letni, czy też przełączenie na czas letni będzie odbywało się ręcznie.
- **Auto**: regulator przełącza się automatycznie na czas letni.
- **ręczny**: trzeba będzie przestawić ręcznie na czas letni.



Wskazówka

Czas letni to czas letni środkowoeuropejski: początek = ostatnia niedziela marca, koniec = ostatnia niedziela października.

5.4.4 Aktywowanie blokady przycisków

Nastawy podst. → Blokada przycisków

- Za pomocą tej funkcji aktywuje się blokadę przycisków. Po 5 minutach bez naciskania przycisku blokada przycisków jest aktywna i nie można zmienić przypadkowo żadnych funkcji.

Po kłódce na ekranie podstawowym można rozpoznać, że funkcja jest aktywna.

Po każdym użyciu regulatora na ekranie pojawia się komunikat **Blokada przyc. akt. Aby odbl., nacisnąć OK przez 3 sekundy**. Jeżeli przez 3 sekundy naciśnięty zostanie przycisk OK, wyświetli się ekran podstawowy i można zmienić funkcje. Blokada przycisków będzie ponownie aktywna, jeżeli przez 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Aby ponownie trwale zlikwidować blokadę przycisków, należy ją najpierw odblokować, a następnie w funkcji **Blokada przycisków** wybrać wartość **Wył.**

5.4.5 Zmiana kontrastu ekranu

Nastawy podst. → Kontrast ekranu

- Kontrast ekranu można dostosować do jasności otoczenia, aby wskazania były dobrze widoczne.

5.4.6 Ustawianie Chłodzenie ręczne

Nastawy podst. → Chłodzenie ręczne → Dni chłodzenia

- Jeżeli temperatura zewnętrzna jest wysoka, można aktywować specjalny tryb pracy **Chłodzenie ręczne**. Można ustalić przez ile dni **Dni chłodzenia** specjalny tryb pracy ma być aktywny. Po aktywacji **Chłodzenie ręczne** nie można jednocześnie ogrzewać. Funkcja **Chłodzenie ręczne** ma pierwszeństwo przed ogrzewaniem.

Regulator pobiera czasy, w których ma odbywać się chłodzenie, z funkcji **Pr. cz. chłodzenia**. Temperaturę regulator pobiera z funkcji **Temp. Chłodzenia**.

Jeżeli temperatura kilku stref ma być ustawiona oddzielnie, można ustawić temperatury za pomocą funkcji **Temp. Chłodzenia**.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się po upływie ustawionej liczby dni, lub gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej 4 °C.

Specjalny tryb pracy można dezaktywować również po naciśnięciu przycisku Powrót. Na ekranie pojawia się komunikat **Przerwać chłodzenie ręczne? Naciśnij OK**. Jeżeli w ciągu 30 sekund naciśnięty zostanie przycisk OK, należy dezaktywować tę funkcję.

5.4.7 Zerowanie programów czasowych

Nastawy podst. → Pr. czas. Przywróć

- Za pomocą **Pr. czas. Przywróć** zeruje się do nastaw fabrycznych wszystkie ustawienia, które zostały wprowadzone w różnych programach czasowych. Wszystkie inne ustawienia obejmujące również czas, np. **Data** lub **Godzina**, pozostają bez zmian.

5.4.8 Przywracanie nastaw fabrycznych



Ostrożnie!

Ryzyko zakłóceń działania!

Funkcja **Przywróć nast. fabr.** przywraca nastawy fabryczne wszystkich ustawień, również tych ustawionych przez instalatora. Możliwe, że instalacja grzewcza nie będzie wtedy działać prawidłowo.

- Resetowanie wszystkich ustawień należy powierzyć instalatorowi.

Nastawy podst. → Przywróć nast. fabr.

- Kiedy regulator resetuje ustawienia do nastaw fabrycznych, na ekranie pojawia się **Urządzenie uruch. się ponownie Proszę czekać....** Następnie na ekranie wyświetla się asystent instalacji, którego może obsługiwać tylko instalator.

5.5 Taryfa

5.5.1 Nastawianie kosztów

Aby umożliwić dokładne przeprowadzenie obliczeń, należy podać wszystkie taryfy w jednostkach waluty na kWh.

Jeżeli zakład energetyczny podaje taryfę gazu i energii elektrycznej w jednostkach waluty na m³, należy zwrócić się o podanie dokładnej taryfy gazu i energii elektrycznej na kWh.

Jeżeli zakład energetyczny podaje tylko jedną taryfę prądu, to w funkcjach **Prąd wysoka taryfa** (→ strona 11) i **Prąd niska taryfa** (→ strona 11) należy wpisać taką samą wartość.

Zaokrąglić wprowadzoną wartość w górę lub w dół do jednego miejsca po przecinku.

Przykład:

	Koszty	Ustawienie / współczynnik
Prąd wysoka taryfa (pompa ciepła)	18,7 jednostek waluty / kWh	187
Prąd niska taryfa (pompa ciepła)	14,5 jednostek waluty / kWh	145
Taryfa dod. k. grz. (gaz, olej, prąd)	11,3 jednostek waluty / kWh	113

5.5.2 Nastawianie ceny prądu dla wysokiej taryfy

Taryfa → Prąd wysoka taryfa

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby prawidłowo ustawić **Prąd wysoka taryfa**, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy za energię.

5.5.3 Nastawianie ceny prądu dla niskiej taryfy

Taryfa → Prąd niska taryfa

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby prawidłowo ustawić **Prąd niska taryfa**, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy za energię.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.5.4 Ustawianie programu czasowego dla wysokiej taryfy

Taryfa → P.cz.wys.tar.

- Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych do obliczania kosztów uwzględniona zostanie wysoka taryfa lub taryfa ekonomiczna.

Stan pracy **Wł.**: dla wysokiej taryfy

Stan pracy **Wył.**: dla taryfy ekonomicznej

Czasy wysokiej taryfy zależą od zakładu energetycznego.

Jeżeli zakład energetyczny podaje tylko jedną taryfę, nie trzeba ustawiać okresów czasu. Obliczenie kosztów prądu wykonywane jest na podstawie jednej taryfy.

Nastawianie kosztów (→ strona 11)

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.5.5 Nastawianie taryfy dodatkowego kotła grzewczego (ZHG)

Taryfa → Taryfa dod. k. grz.

- Regulator hybrydowy potrzebuje ustawionego współczynnika / wartości dla prawidłowego obliczenia kosztów.

Aby ustawić prawidłowy współczynnik/wartość, należy zwrócić się do zakładu energetycznego o podanie aktualnej taryfy gazu i energii elektrycznej.

5.6 Cicha praca

5.6.1 Ustawianie programu czasowego dla cichej pracy

Cicha praca

- Za pomocą tej funkcji można zmniejszyć liczbę obrotów wentylatora, a tym samym obniżyć poziom hałasu wentylatora. Niższa liczba obrotów zmniejsza moc ogrzewania.
- W mieszkaniu nie jest ciepło.
- Woda w zasobniku c.w.u. nie jest ciepła.
- Dodatkowy kocioł grzewczy doprowadza energię do instalacji grzewczej.

Za pomocą tej funkcji można ustawić, w jakich przedziałach czasowych będzie włączana cicha praca.

Przedziały czasowe można ustawiać pojedynczo każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) lub do kopiowania jednego dnia użyć funkcji **Kopiuj jeden dzień**.

Kopiuj jeden dzień (→ strona 7)

Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia (→ strona 8)

5.7 Informacja

5.7.1 Wyświetlanie zużycia energii oraz uzysk energii

Regulator wskazuje na ekranie oraz w dodatkowo stosowanej aplikacji wartości zużycia energii lub uzysk energii.

Regulator wskazuje szacunkowe wartości instalacji. Wpływ na wartości mają między innymi:

- instalacja/wykonanie instalacji grzewczej
- zachowanie użytkownika
- sezonowe warunki środowiskowe
- tolerancje i komponenty

Komponenty zewnętrzne, np. zewnętrzne pompy obiegu grzewczego lub zawory oraz inne odbiorniki i generatory w gospodarstwie domowym nie są uwzględnione.

Niezgodności między rzeczywistym zużyciem energii a uzyskiem energii mogą być znaczne.

Dane dotyczące zużycia energii lub uzysku energii nie są odpowiednie do tworzenia rozliczeń lub porównywania energii.

5.7.1.1 Pobór

Niektóre komponenty nie wspomagają ustalania poboru, którego suma wyświetla się na ekranie. W instrukcjach komponentów podane są informacje, czy i w jaki sposób poszczególne komponenty rejestrują pobór.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Ciepła woda** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Aktualny miesiąc** → **Ciepła woda** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Instalacja grzewcza** → **Paliwo**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

Menu → **Informacja** → **Pobór** → **Ostatni miesiąc** → **Ciepła woda** → **Prąd**

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

Menu → Informacja → Pobór → Ostatni miesiąc → Ciepła woda → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

Menu → Informacja → Pobór → Historia → Instalacja grzewcza → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

Menu → Informacja → Pobór → Historia → Instalacja grzewcza → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

Menu → Informacja → Pobór → Historia → Ciepła woda → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody od uruchomienia.

Menu → Informacja → Pobór → Historia → Ciepła woda → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody od uruchomienia.

5.7.1.2 Odczyt wykresu uzysku cieplnego kolektora słonecznego

Menu → Informacja → Uzysk solarny

- Wykres pod **Uzysk solarny** wskazuje miesięczne uzyski ciepłe kolektora słonecznego z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.1.3 Odczyt wykresu uzysku energii

Menu → Informacja → Uzysk energii z otoczenia

- Wykres pod **Uzysk energii z otoczenia** wskazuje miesięczne uzyski energii z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.1.4 Odczyt wykresu poboru prądu

Menu → Informacja → Pobór prądu

- Wykres **Pobór prądu** wskazuje miesięczny pobór prądu z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.1.5 Odczyt wykresu zużycia paliwa

Menu → Informacja → Zużycie paliwa

- Wykres **Zużycie paliwa** wskazuje miesięczne zużycie paliwa z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.1.6 Odczyt wykresu uzysku z odzysku ciepła

Menu → Informacja → Odzysk ciepła

- Wykres **Odzysk ciepła** wskazuje miesięczny zysk z odzysku ciepła z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.2 Odczyt zużycia

5.7.2.1 Zapotrzebowanie na energię komponentów

Niektóre komponenty nie wspomagają ustalania poboru, którego suma wyświetla się na ekranie. W instrukcjach komponentów podane są informacje, czy i w jaki sposób poszczególne komponenty rejestrują pobór.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Historia → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Historia → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej od uruchomienia.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Ostatni miesiąc → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Ostatni miesiąc → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w ostatnim miesiącu.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Aktualny miesiąc → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

Informacja → Zużycie ogrzewania → Aktualny miesiąc → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla instalacji grzewczej w bieżącym miesiącu.

Informacja → Zużycie c. wody → Historia → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody od uruchomienia.

Informacja → Zużycie c. wody → Historia → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody od uruchomienia.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

Informacja → Zużycie c. wody → Ostatni miesiąc → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

Informacja → Zużycie c. wody → Ostatni miesiąc → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w ostatnim miesiącu.

Informacja → Zużycie c. wody → Aktualny miesiąc → Prąd

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowany pobór prądu dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

Informacja → Zużycie c. wody → Aktualny miesiąc → Paliwo

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać zsumowane zużycie paliwa w kWh dla ciepłej wody w bieżącym miesiącu.

5.7.3 Odczyt wykresu uzysku energii

Informacja → Uzysk en. z otocz.

- Wykres pod **Uzysk en. z otocz.** wskazuje miesięczne uzyski energii z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.4 Odczyt wykresu poboru prądu

Informacja → Pobór prądu

- Wykres **Pobór prądu** wskazuje miesięczny pobór prądu z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.5 Odczyt wykresu zużycia paliwa

Informacja → Zużycie paliwa

- Wykres **Zużycie paliwa** wskazuje miesięczne zużycie paliwa z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.6 Odczyt wykresu uzysku cieplnego kolektora słonecznego

Informacja → Uzysk solarny

- Wykres pod **Uzysk solarny** wskazuje miesięczne uzyski ciepłego kolektora słonecznego z poprzedniego roku oraz z bieżącego roku, do porównania.

Całkowity uzysk znajduje się na dole z prawej strony. Maksymalna wartość miesięczna z ostatnich dwóch lat jest widoczna na górze po prawej stronie.

5.7.7 Odczyt aktualnej wilgotności powietrza w pomieszczeniu

Informacja → Akt. wilg. w pom.

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną wilgotność powietrza w pomieszczeniu. Czujnik wilgotności powietrza w pomieszczeniu jest zamontowany w regulatorze.

5.7.8 Odczyt aktualnej temperatury kondensacji

Informacja → Akt. temp. kond.

- Za pomocą tej funkcji można odczytać aktualną temperaturę kondensacji. Temperatura kondensacji to temperatura, przy której para wodna skrapla się w powietrzu, osiadając na przedmiotach.

5.8 Odczyt stanu palnika

Palnik

- Za pomocą tej funkcji można odczytać stan palnika.
- **Wł.:** jest płomień palnika.
- **Wył.:** płomień palnika zgasł.

5.9 Poziom instalatora

Poziom instalatora jest zastrzeżony tylko dla instalatorów i jest chroniony przez kod dostępu. Na tym poziomie instalator może dokonać niezbędnych ustawień.

5.10 Komunikaty

5.10.1 Komunikat o przeglądzie

Jeżeli potrzebny jest przegląd, to regulator wyświetla komunikat ostrzegawczy na ekranie.

- ▶ Nacisnąć przycisk OK.

◀ Na ekranie pojawia się szczegółowy komunikat konserwacji.

Aby uniknąć awarii lub uszkodzenia instalacji grzewczej, należy odpowiednio zareagować na komunikat o przeglądzie:

- ▶ Jeżeli instrukcja obsługi wskazywanego urządzenia zawiera instrukcję konserwacji, należy przeprowadzić konserwację zgodnie z instrukcją konserwacji.
- ▶ Jeżeli w instrukcji obsługi wskazywanego urządzenia nie ma wskazówki dotyczącej konserwacji odpowiadającej danemu komunikatowi o przeglądzie, lub jeżeli użytkownik nie chce samodzielnie przeprowadzić konserwacji, należy zwrócić się do instalatora.

Jeżeli ponownie ma pojawić się ekran podstawowy, należy nacisnąć przycisk OK, przycisk Powrót lub nie używać regulatora przez ponad 5 minut.

5.10.2 Komunikat usterki

W przypadku wystąpienia usterki w instalacji grzewczej, jest ona sygnalizowana na ekranie regulatora. Instalator musi usuwać zakłócenia działania lub naprawiać instalację grzewczą, w przeciwnym razie może dojść do szkód materialnych lub awarii instalacji grzewczej.

- ▶ Nacisnąć przycisk OK.

◀ Na ekranie pojawia się szczegółowy opis błędów.

- ▶ Powiadomić instalatora.

Jeżeli ponownie ma pojawić się ekran podstawowy, należy nacisnąć przycisk OK, przycisk Powrót lub nie używać regulatora przez ponad 5 minut.

6 Konserwacja

6.1 Pielęgnacja produktu



Ostrożnie!
Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez niewłaściwe środki czyszczące!

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

7 Usuwanie usterek

7.1 Zestawienie zakłóceń działania

Rozpoznawanie i usuwanie usterek (→ strona 20)

Usterka pompy ciepła
Dod. kocioł grz. Do CC+ogrz.

Jeśli na ekranie pojawi się komunikat zakłócenia działania, oznacza to usterkę pompy ciepła i regulator przechodzi w tryb awaryjny. Dodatkowy kocioł grzewczy dostarcza teraz energię grzewczą do instalacji grzewczej. Instalator ograniczył podczas instalowania trybu awaryjnego temperaturę. Czuć, że ciepła woda i instalacja grzewcza nie rozgrzewają się mocno.

Do czasu przybycia instalatora można przyciskami oznaczonymi strzałką wybierać następujące ustawienia:

- **Nieakt.:** regulator pracuje w trybie awaryjnym, instalacja grzewcza i ciepła woda są tylko średnio ciepłe
- **Ogrzew.:** dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania, instalacja grzewcza ciepła, ciepła woda zimna
- **Ciepła woda:** dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie przygotowania ciepłej wody, ciepła woda ciepła, instalacja grzewcza zimna
- **CC+ogrz.:** dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania i przygotowania ciepłej wody, instalacja grzewcza i ciepła woda ciepłe

Dodatkowy kocioł grzewczy nie jest tak efektywny jak pompa ciepła i w ten sposób produkcja ciepła wyłącznie za pomocą dodatkowego urządzenia grzewczego jest droga.

W przypadku wprowadzania ustawień na regulatorze, należy kliknąć przycisk menu, na ekranie pojawiają się ekrany wyboru 1. Po 5 minutach bez działania na ekranie ponownie pojawia się komunikat zakłócenia działania.

8 Wycofanie z eksploatacji

8.1 Wymienić regulator

Przed wymianą regulatora instalacji grzewczej, należy wyłączyć instalację grzewczą.

- ▶ Zlecić wykonanie prac instalatorowi.

8.2 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

9 Gwarancja i serwis

9.1 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji producenta można uzyskać zwracając się pod adres kontaktowy podany na odwrocie.

9.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie www.saunierduval.pl.

10 Dane techniczne

10.1 Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013

Sezonowy współczynnik efektywności ogrzewania pomieszczeń w urządzeniach z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz z aktywowaną funkcją termostatu pokojowego uwzględnia zawsze współczynnik korekty klasy technologii regulatora VI. Po wyłączeniu tej funkcji może wystąpić odchylenie od sezonowego współczynnika efektywności ogrzewania pomieszczeń.

Klasa regulatora temperatury	VI
Poprawa sezonowego współczynnika efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń η_s	4,0 %

Załącznik

A Zestawienie funkcji obsługowych i informacyjnych



Wskazówka

Wymienione funkcje nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

Opis funkcji dla **STREFA1** obowiązuje odpowiednio dla wszystkich dostępnych stref.

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Grzanie → STREFA1 →					
Tryb pracy ogrzew.				Wył., Auto, Noc	Auto
Tryb pracy chłodz.				Wył., Auto, Dzień	Auto
Grzanie → STREFA1 → Pr. cz. ogrzewania → Poniedziałek do Niedziela					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do pt.: 00:00 - 06:00: 15 °C 06:00 - 22:00: 20 °C 22:00 - 24:00: 15 °C sob.: 00:00 - 07:30: 15 °C
Przedział czasowy od 1 do 7: temperatura	5	30	°C	0,5	07:30 - 23:30: 20 °C 23:30 - 24:00: 15 °C ni.: 00:00 - 07:30: 15 °C 07:30 - 22:00: 20 °C 22:00 - 24:00: 15 °C
Grzanie → STREFA1 → Pr. cz. ogrzewania → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
Grzanie → STREFA1 → Pr. cz. chłodzenia → Poniedziałek do Niedziela					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do pt.: 00:00 - 6:00: Wył. 06:00 - 22:00: Wł. 22:00 - 24:00: Wył. sob.: 00:00 - 7:30: Wył.
Przedział czasowy od 1 do 7: Wł., Wył.				Wył., Wł.	7:30 - 23:30: Wł. 23:30 - 24:00: Wył. ni.: 00:00 - 7:30: Wył. 07:30 - 22:00: Wł. 22:00 - 24:00: Wył.
Grzanie → STREFA1 → Pr. cz. chłodzenia → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
Grzanie → STREFA1					
Temp. Chłodzenia	15	30	°C	0,5	24

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Grzanie → STREFA1 → Nadpisz					
	5	30	°C	0,5	21
Koniec:	00:00	23:50	h:min	00:10	
Grzanie → STREFA1					
Nocna temperatura	5	30	°C	0,5	15
Ciepła woda →					
Tryb pracy				Wyt., Auto, Dzień	Auto
Ciepła woda → Pr. czas. c. wody → Poniedziałek do Niedziela					
Ciepła woda → Pr. czas. Cyrkulacji → Poniedziałek do Niedziela					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do pt.: 00:00 - 05:30: Wyt. 05:30 - 22:00: Wł. 22:00 - 24:00: Wyt. sob.: 00:00 - 07:00: Wyt. 07:00 - 23:30: Wł. 23:30 - 24:00: Wyt.
Przedział czasowy od 1 do 7: Wł. , Wyt.				Wyt., Wł.	ni.: 00:00 - 07:00: Wyt. 07:00 - 22:00: Wł. 22:00 - 24:00: Wyt.
Ciepła woda → Pr. czas. c. wody → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
Ciepła woda → Pr. czas. Cyrkulacji → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
Ciepła woda →					
Ciepła woda	35	70	°C	1	60
Dnie podstawowe → Nastawy →					
Początek:	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Koniec:	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.14
Temperatura:	5	30	°C	1	15
Dnie podstawowe →					
dezaktywuj	Dni poza domem dezaktywowane				
Nastawy podst. →					
Język				Język do wyboru	Englisch
Data	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	
Czas letni				ręczny, Auto	ręczny
Godzina	00:00	23:59	h:min	00:01	
Blokada przycisków				Wyt., Wł.	Wyt.
Kontrast ekranu	1	15		1	9

Załącznik

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Nastawy podst. → Chłodzenie ręczne →					
Dni chłodzenia	0	99	Dni	1	0
Nastawy podst. →					
Pr. czas. Przywróć				Tak, Nie	Nie
Przywróć nast. fabr.				Tak, Nie	Nie
Taryfa →					
Prąd wysoka taryfa	1	999		1	20
Prąd niska taryfa	1	999		1	16
Taryfa → P.cz.wys.tar. → Poniedziałek do Niedziela					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do ni.: 00:00 - 11:00: Wyt.
Przedział czasowy od 1 do 7: Wł. , Wyt.				Wyt. , Wł.	11:00-13:00: Wł. 13:00-24:00: Wyt.
Taryfa → P.cz.wys.tar. → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
Taryfa →					
Taryfa dod. k. grz.	1	999		1	12
Cicha praca → Poniedziałek do Niedziela					
Przedział czasowy od 1 do 7: początek - koniec	00:00	24:00	h:min	00:10	Od pn. do ni.: 00:00 - 24:00: Wyt.
Przedział czasowy od 1 do 7: Wł. , Wyt.				Wyt. , Wł.	
Cicha praca → Kopiuj jeden dzień → Poniedziałek do Niedziela					
kopiuj do				poniedz.->piątek, poniedz.->sobota, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela	
Informacja → Zużycie ogrzewania → Historia →					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Informacja → Zużycie ogrzewania → Ostatni miesiąc →					
Prąd	Zsumowana wartość ostatniego miesiąca		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość ostatniego miesiąca		kWh		
Informacja → Zużycie ogrzewania → Aktualny miesiąc →					
Prąd	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		

Ekran ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Nastawa fabryczna
	min.	maks.			
Paliwo	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
Informacja → Zużycie c. wody → Historia →					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Informacja → Zużycie c. wody → Ostatni miesiąc →					
Prąd	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość od uruchomienia		kWh		
Informacja → Zużycie c. wody → Aktualny miesiąc →					
Prąd	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
Paliwo	Zsumowana wartość aktualnego miesiąca		kWh		
Informacja → Uzysk en. z otocz. →					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
Informacja → Pobór prądu →					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
Informacja → Zużycie paliwa →					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
Informacja → Uzysk solarny →					
Wykres słupkowy	Porównanie poprzedniego roku z bieżącym		kWh/mie- siąc		
Informacja →					
Akt. wilg. w pom.	aktualna wartość		%		
Akt. temp. kond.	aktualna wartość		°C		
Palnik →					
				Wł., Wyt.	

B Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Ekran jest ciemny	Usterka urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> – Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć – Jeżeli błąd występuje nadal, powiadomić instalatora
Brak zmian na ekranie po użyciu przycisków		
Brak możliwości zmiany ustawień i wartości Wskazania na ekranie: Blokada przyc. akt. Aby odbl., nacisnąć OK przez 3 sekundy	Blokada przycisków jest aktywna	<p>Jeśli trzeba zmienić wartości bez odłączania blokady przycisków:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk OK. 2. Wybrać funkcję, której wartość będzie zmieniana. 3. Zmienić wartość. <p>Po 5 minutach bez używania blokada przycisków ponownie się aktywuje.</p> <p>Jeśli trzeba wyłączyć blokadę przycisków:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk OK. 2. Wybrać funkcję Blokada przycisków. 3. Zmienić wartość na Wyl.
Niewystarczające podgrzewanie instalacji grzewczej i ciepłej wody Wskazania na ekranie: Usterka pompy ciepła Dod. kocioł grz. Do	Pompa ciepła nie działa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Powiadomić instalatora. 2. Tymczasowe ustawienia do czasu przybycia instalatora: <p>Przyciskami wybrać ustawienie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Nieakt.: regulator pracuje w trybie awaryjnym, instalacja grzewcza i ciepła woda są średnio ciepłe – Ogrzew.*: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania – Ciepła woda*: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie przygotowania ciepłej wody – CC+ogrz.*: dodatkowy kocioł grzewczy zaczyna działać w trybie ogrzewania i przygotowania ciepłej wody
Wskazania na ekranie: Usterka F. Urząd. grzewcze 1 OK dla resetu (Na ekranie za literą F. pojawia się konkretny kod błędu, np. F.28.)	Usterka urządzenia grzewczego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nacisnąć przycisk OK. 2. Jeżeli usterka występuje nadal, powiadomić instalatora.
*Dodatkowy kocioł grzewczy nie jest tak efektywny jak pompa ciepła i w ten sposób produkcja ciepła wyłącznie za pomocą dodatkowego urządzenia grzewczego jest droga.		

Indeks

A

Aktywowanie blokady przycisków 11

C

Chłodzenie 4

Ciepła woda ustawianie 10

Cyrkulacja 4

D

Dezaktywowanie dni poza domem 10

Dezaktywowanie funkcji **Nadpisz** 7

Dokumenty 4

E

Ekran podstawowy 6

F

Funkcja główna 4

Funkcja ochrony przed zamrażaniem 5

I

instalacja grzewcza regulatora hybrydowego 5

K

Komunikat o przeglądzie 14

Komunikat usterki 14

Kopiowanie jednego dnia 7

N

Nastawianie ceny prądu dla niskiej taryfy 11

Nastawianie ceny prądu dla wysokiej taryfy 11

Nastawianie czasu letniego 10

Nastawianie czasu normalnego 10

Nastawianie daty 10

Nastawianie daty, godziny 10

Nastawianie godziny 10

Nastawianie kosztów 11

Nastawianie taryfy dodatkowego urządzenia grzewczego ... 12

Nastawianie temperatury dziennej chłodzenia 9

Nastawianie temperatury nocnej grzania 9

Nazewnictwo 4

O

Odczyt poboru prądu 13–14

Odczyt stanu palnika 14

Odczyt statystyki instalacji solarnej 13–14

Odczyt temperatury kondensacji 14

Odczyt uzysku energii 13–14

Odczyt uzysku z odzysku ciepła 13

Odczyt wilgotności w pomieszczeniu 14

Odczyt zużycia paliwa 13–14

Ogrzewanie 4

P

Pielęgnacja produktu 15

Pobór prądu 13

Poziom instalatora 14

Poziom obsługi 5

Poziom ustawień 5

Poziom wyboru 5

Program czasowy 8

- szybkie Nastawianie 8

Chłodzenie 9

Cicha praca 12

Ciepła woda 10

Cyrkulacja 10

Ogrzewanie 9

Wysoka taryfa 12

Program czasowy po wyłączeniu napięcia 7

Przedziały czasowe

Chłodzenie 8

Cicha praca 8

Cyrkulacja 8

Ogrzewanie 8

Przygotowywanie ciepłej wody użytkowej 8

Wysoka taryfa 8

Przygotowywanie ciepłej wody użytkowej 4

Przykład, zmiana kontrastu ekranu 6

Przywracanie nastaw fabrycznych wszystkich pozycji 11

Pulpit wskaźników 5

R

Regulator hybrydowy 5

S

Strefa 4

Symbole 6

Symbole i informacje dodatkowe 6

Szybka zmiana temperatury żądanej 7

Szybkie dezaktywowanie nadpisania temperatury żądanej ... 7

Szybkie nadpisanie temperatury żądanej 7

T

Temperatura zadana

nadpisanie dla aktualnego dnia 9

nadpisanie dla jednego przedziału czasowego 9

Tryb pracy chłodz. ustawianie 9

Tryb pracy ogrzew. ustawianie 9

U

Ustawianie **Chłodzenie ręczne, Dni chłodzenia** 11

Ustawianie dni poza domem 10

Ustawianie temperatury żądanej **Ciepła woda** 10

Ustawianie trybu pracy podgrzewania wody 9

Uzysk energii z otoczenia 13

Uzysk z odzysku ciepła 13

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 3

W

Wartości nastawcze po utracie napięcia 7

Wskaźnik, statystyka instalacji solarnej 13–14

Wybór języka 10

Z

Zapobieganie zakłóceniom działania 5

Zasada obsługi 6

Zerowanie nastaw fabrycznych wszystkich programów czasowych 11

Zmiana kontrastu ekranu 11

Zmiana kontrastu ekranu, przykład 6

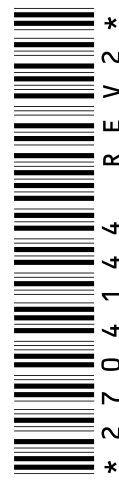
Znak CE 5

Zużycie paliwa 13–14

Wydawca / producent

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03
Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020228737_02 – 07.09.2016

dostawca

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.

Al. Krakowska 106 – 02-256 Warszawa

Tel. 022 3230180 – Fax 022 3230113

Infolinia 801 806666

info@saunierduval.pl – www.saunierduval.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.
Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.



Saunier Duval
Zawsze po Twojej stronie